

# Savourez l'été à Biot



*Concerts • Théâtre et cinéma en plein air  
Exposition J.C. Navarro • 80 artisans d'art...*

Office de Tourisme  
04 93 65 78 00  
tourisme@biot.fr

[www.biot.fr](http://www.biot.fr)

L'Arlequino   CAPL 

# COMMUNIQUÉ DE SYNTHÈSE

**Dans un décor de rêve,  
« Savourez l'été à Biot ! »**

Entrée libre

*Biot a su préserver une qualité de vie et une identité héritées de l'histoire et de l'artisanat de création. La venue d'artistes tels que Fernand Léger, dont le musée national se dresse au pied du village, et celle d'Eloi Monod, à l'origine de la tradition biotoise du verre bullé, a apporté une dynamique artistique que l'on retrouve omniprésente dans les ateliers et galeries de verre, céramique ou encore joaillerie.*

**Avant ou après la plage, « Savourez l'été à Biot », du 21 juin jusqu'à la fin septembre.** La Ville de Biot vous a concocté une programmation estivale inoubliable : shopping, concerts en tous genres, cinéma et théâtre en plein air, gastronomie provençale, bals et soirées DJ, élection de Miss Biot, stages de danse, cuisson et ateliers au four communal, Soirées Estivales du Conseil Général... Vous trouverez sans aucun doute votre bonheur, et tout cela **gratuitement** !

Des navettes et parkings sont mis à disposition des visiteurs pour faciliter l'accès au Centre Historique.

Retrouvez toutes les animations [www.biot.fr](http://www.biot.fr)

Renseignements :  
Office de Tourisme  
04 93 65 78 00

Contact presse :  
Service Communication  
04 92 91 55 74

[www.biot.fr](http://www.biot.fr)



## Mardi 21 juin : **Fête de la Musique** **Centre historique**

Cette année la fête de la musique sera programmée sur 4 scènes, dans le centre historique de Biot. Une pure soirée pour fêter les 30 ans de la belle mélomane !

### **Place de Gaulle - Scène Musiques actuelles**

#### **18h30 – 20h : Céline Mastrorelli**

Céline est une artiste de cette nouvelle scène qui a été révélée d'abord par le public, sans avoir été imposée elle a été « choisie »... avec des textes qui nous touchent ou nous font sourire, avec une musique influencée par le folk, le classique, le rock, et la chanson.... Elle lie tout ça façon Céline et cela fait d'elle une artiste attachante et particulière... Le fameux « on ne sait quoi » qui fait la différence.



#### **20h30 : Gagnant du concours « Les Arts à Biot » The Kitchies et Did Koala**

#### **22h : Sunday Players**

Le groupe cagnois Sunday Players propose trois sets de reprises. À la fois rock, pop et folk leur répertoire revisite les classiques du genre avec une touche qui leur est propre.



### **Jardin Frédéric Mistral - Scène Rock**

#### **19h : G.R.M (Guitare Rouge Music)**

Formé autour d'une Guitare Rouge (acoustique ou électrique) fin 2008, le groupe GRM Guitare Rouge Music termine l'enregistrement de l'album Mind The Gap, 12 titres de rock en anglais et en français : Mind the gap, Take it now, Tout va bien, Just in, Guitare rouge... Album sorti en janvier 2010



## 21h : Stéphane Brunello

Musicien auteur compositeur arrangeur et réalisateur niçois, Stéphane Brunello vient de finaliser son premier album solo. Il a longtemps collaboré, composé et réalisé pour les autres : Roi Soleil, Christophe Maé, Elodie Frégé.



## 22h30 : No Tip

Ce groupe de rock de Biot, aux multiples reprises, viendra achever cette belle soirée.

## Rue du Portugon - Scène Rock, folk, électro



## 20h : Plateau « Routes Production »

Les groupes du label Antibois viendront présenter leurs compositions en voyageant au travers de styles aussi différents que le rock, le folk ou l'électro. Une visite de paysages sonores uniques et de belles découvertes pour cette scène « Routes Production ».

## Place aux Arcades - Scène Pop

### 18h : Groupe de l'E.A.C.

Roger Lartheau, professeur de guitare à l'Espace des Arts et de la Culture, présentera le travail effectué avec ses élèves tout au long de l'année. Parents et enfants seront conviés pour un concert composé de multiples reprises rock, blues et pop, pour le plaisir de tous.



### 21h : Champollion

Poésie urbaine, parfois brutale, parfois tendre, cris passionnés, amoureux ou engagés, les paroles de Champollion donnent le rythme de sa musique, dans la lignée des Clash, Lou Reed et de tout le mouvement post-punk anglais et français. Son dernier album, "Sonic Shite Collector's Edition", le montre tel qu'il est : furieusement rock.

### 22h30 : Le Cri de la Langouste

Le groupe dévoile un répertoire complet pour une ambiance unique. Tantôt rock, tantôt pop ou encore folk, le Cri de la Langouste propose deux heures de musique festive et ne se prend pas au sérieux ! De la musique pour bouger, de la musique pour danser, tout est réuni pour pouvoir fêter comme il se doit une fête de la musique 2011 riche en couleurs sonores !



## Jeudi 23 juin : Feu de la Saint Jean Jardin Mistral

Pour la joie des petits courageux et des adolescents téméraires de Biot, l'Amicale Biotoise des Traditions perpétue cette tradition ancestrale autour de la flamme très vivace de la Saint Jean, jeudi 23 juin 2011, à partir de 20h.

**20h** : rassemblement à Chapelle Saint Eloi  
Traversée du village avec le groupe « Les Portugais de Biot »  
Prise en charge de la flamme Place de l'Eglise

**20h30** : rendez-vous au Jardin Frédéric Mistral  
Chants des enfants des classes de CMI et CM2 de l'école Saint Roch  
Danse du groupe folklorique  
Chants Provençaux par l'Amicale Biotoise des Traditions

**21h45** : verre de l'amitié

**22h** : allumage et saut du feu



## PROGRAMMATION – JUILLET 2011

## Samedi 9 juillet : Dance in Biot Centre historique

La Ville de Biot lance son premier festival entièrement dédié à la danse. Des spectacles, des ateliers et des démonstrations, sur le thème de la danse urbaine, rendront cette discipline artistique accessible à tous.

### Programme :

**De 11h à 18h** : spectacles de rue.

Tout au long de la journée les élèves d'Angelo Monaco, professeur de danse à l'Espace des Arts de Biot, animeront le centre historique. Au programme, performances, ateliers et spectacles de danse.

**13h** : atelier de danse Ragga – Jardin Frédéric Mistral

**14h30** : atelier de danse Hip-Hop – Jardin Frédéric Mistral

**19h30** : démonstration de Ragga – Jardin Frédéric Mistral  
Par la danseuse Chrystelle Samba.



**20h30** : Spectacle *B-Gaïa* par la Compagnie Artefakt – Jardin Frédéric Mistral

Au commencement, un monde pur où les éléments, air, eau, feu, terre filent en parfaite harmonie...

Une apparition va tout changer. L'homme fait irruption et s'empresse de tout contrôler. Les différents éléments ne sont plus que de simples marionnettes, totalement dénuées d'esprit.

Cependant, le dérèglement de la planète approche à grands pas et les quatre éléments se rebellent contre un homme dont l'extrême exigence va se transformer en grande impuissance face à sa propre bêtise.

## Jeudi 14 juillet : **Fête Nationale** Centre historique

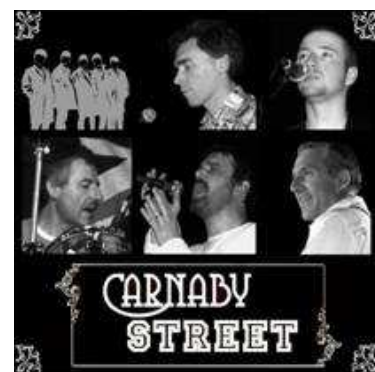
Le groupe « Carnaby Street » ouvrira les festivités en interprétant les plus grands tubes des Beatles et des Rolling Stones. Rendez-vous sur la Place de Gaulle pour 1h30 de rock'n'roll endiablé !

Pour continuer la soirée dans la bonne humeur, l'orchestre « Synthèse » proposera quant à lui un set de musique pop pour un bal du 14 Juillet qui va bouger !

### Programme :

**20h** : concert Rock'n'Roll par Carnaby Street

**22h** : bal Pop du groupe Synthèse



## Vendredi 15 juillet : **Soirée « L'Hippodrome de la Côte d'Azur accueille les Métiers d'Art »** Hippodrome de Cagnes-sur-Mer, dès 19h



**L'Hippodrome de la Côte d'Azur accueillera les 4 villes labellisées « Ville et Métiers d'Art »** du département pour une soirée festive sur le thème des métiers d'art.

Les courses de chevaux seront ponctuées d'intermèdes artistiques au cours desquels les spectateurs pourront découvrir les métiers spécifiques à chacune des villes. Un prix « Villes et Métiers d'art 06 » ouvrira la soirée, en présence de M. Vogel-Singer, président de l'association nationale Villes et Métiers d'Art.

Chaque ville décernera ensuite son prix : le prix des Verriers (Biot), le prix du Bijou Contemporain (Cagnes-sur-Mer), le prix des artisans d'art (Le Cannet) et le prix des Céramistes (Vallauris Golfe-Juan). Le prix de la « Création artistique » sera commun aux 4 villes.

Elles présenteront des expositions, des démonstrations de savoir-faire, et proposeront des ateliers d'initiation à certains métiers d'art pour les enfants. Des tours de poney, des structures gonflables et un

feu d'artifice pour clôturer la soirée seront offerts par l'Hippodrome. Toutes les animations ainsi que le stationnement seront gratuits.

### BIOT

- Exposition de verreries d'art
- Démonstration de soufflage du verre par Marcel Saba, et participation des enfants
- Démonstration de fabrication de bougies par Gary Simmons et ateliers pour les enfants qui repartiront avec leur bougie
- Promenades en voiture électrique pour les enfants
- Réalisation d'une fresque affresco tout au long de la soirée
- Atelier des Métiers d'Arts : stand de dorure à la feuille pour les enfants



### CAGNES-SUR-MER

- Présentation de bijoux contemporains sous forme de tableaux vivants

### LE CANNET

- Exposition « Peinture et ambiance » par Philippe Gourdon
- Exposition de pièces d'orfèvres par Daniel Arnoul et Marc Maroni
- Atelier de création d'objets fétiche en métaux précieux par Fatia Maanane
- Intermèdes musicaux proposés par Philippe Thallis, luthier archetier



### VALLAURIS GOLFE-JUAN

- Exposition de céramique
- Atelier de peinture sur céramique
- Démonstrations de potiers

Ouverture des portes et début des animations à 19h. Début des courses à 20h30.

Le prix d'entrée de 4,50€ sera offert aux habitants des 4 villes sur présentation d'une invitation à retirer à l'Office de Tourisme ou d'un justificatif de domicile.

**Renseignements :** Office de Tourisme : 04 93 65 78 00

## Samedi 16 juillet : Fête des commerçants

### Centre historique

De 20h30 à minuit, les commerçants proposent un pique-nique géant accompagné d'une animation musicale dans les rues du centre historique. Une soirée décontractée et très estivale en perspective pour se retrouver et échanger entre résidents et visiteurs d'ici et d'ailleurs...



## Jeudi 21 juillet : 21<sup>ème</sup> FESTIVAL DU CONTE



La Ville de Biot a le plaisir d'accueillir le Festival du Conte organisé par la Médiathèque Départementale des Alpes-Maritimes. Cet événement ensorcelle chaque année les villes des Alpes-Maritimes avec des récits de nos régions ou ceux de lointaines contrées... Lancé en 1989, il constitue l'un des plus importants événements de ce type dans les bibliothèques départementales de prêt françaises.

Des conteurs, venus parfois de très loin, émerveillent les cœurs et bouleversent les âmes avec un succès qui ne se dément pas : plus de 5000 spectateurs assistent chaque année à cette semaine de représentations dans les communes de l'arrière-pays des Alpes-Maritimes.

Si au commencement était l'épopée, bien vite sont venus les récits de scènes de la vie quotidienne transformées par la fantaisie du conteur, colorées de merveilleux, les traits grossis par la forme satirique ou teintés de douceur. Depuis quelques années, on assiste à un intérêt marqué pour le conte, le féerique en général, et même les contes populaires, longtemps dédaignés, font l'objet de collecte et de relecture.

### Programme :

**17h – Place de Gaulle.** Compagnie Audigane (spectacle tout public)

**21h – Jardin Frédéric Mistral.** Myriam Pellicane et le musicien Laurent Grappe (public à partir de 8 ans)

**22h – Jardin Frédéric Mistral.** Fiona Mac Leod (public à partir de 10 ans)

## Samedi 23 juillet : Élection de Miss Biot 2011 Jardin Mistral, 21h

Entrée libre sous réserve des places disponibles

Marine LAUGIER, élue Miss Biot 2010 puis Miss Côte d'Azur, remettra son titre en jeu pour la 3<sup>ème</sup> édition de cette élection d'élégance organisée par la Ville de Biot en collaboration avec le Comité Miss Côte d'Azur, sous l'égide de la société MISS France.

Les belles prétendantes au titre de Miss Biot 2011 rivaliseront de grâce pour gagner le titre et représenter Biot à l'élection de Miss Côte d'Azur 2011. Un hymne à la beauté et à la concurrence loyale à ne pas manquer !







Toutes les jeunes filles nées entre le 1<sup>er</sup> novembre 1986 et le 1<sup>er</sup> novembre 1993, résidant dans le département ou la région et mesurant plus d'1,70m sont invitées à s'inscrire sur le site officiel de Miss Côte d'Azur <http://www.misscotedazur.fr> avant le casting de présélection qui aura lieu le lundi 20 juin à 17h30 au Golf Le Provençal, ou de prendre contact avec le Service Événementiel de la Mairie de Biot au 04 92 91 55 75.

## 29, 30 et 31 juillet : **Les Nuits de l'ArTlequino**

Rencontres artistiques  
Centre historique

L'Arlequino lance la première édition de ses *Rencontres Artistiques* avec la participation du Photo Club Biotois. L'association biotoise dévoile le programme de son « Festival de Théâtre - rencontres artistiques » : les spectacles seront axés sur le théâtre, mais aussi sur la danse, le chant, les vidéos, les déambulations, les expositions... Le fil conducteur de l'évènement est « un universel hymne à l'amour ». La symbolique de ces 3 jours prendra la forme d'un pan de rideau de scène rouge placé à l'entrée du centre historique. Ce décor est offert par l'Association des Commerçants de Biot qui fédère cet évènement.



### Tout au long du Festival

- Des déambulations théâtrales animeront le centre historique, de 20h30 à la nuit tombée, et guideront le public jusqu'au Jardin Frédéric Mistral.
- Les artistes rencontreront le public dans la Salle des Associations où seront installées : des expositions de matériel, des CV, des vidéos, des livres et des images illustrant le travail artistique de chaque intervenant.

### Vendredi 29 juillet

**20h30 - Rue Saint-Sébastien.** La plasticienne Stéphanie Hamel Grain, reconnue pour ses découpages artistiques sur matériaux divers, se livrera à une création au rythme d'une musique vivante interprétée par des artistes, rue Saint Sébastien.

**21h30 - Jardin F. Mistral.** Des projections vidéos et des interventions de comédiens rendront hommage au parcours artistique du comédien Philippe Avron, distingué par deux *Molière*, en présence d'Ophélie Avron.





**Samedi 30 juillet**

**21h30 - Jardin F. Mistral**

Le groupe Alyat Danza de Gênes, de la chorégraphe chilienne Alya Rojas avec le guitariste William Tarantino, interprétera un spectacle de danse-théâtre.

Larrío Ekson réalisera une improvisation. Cet acteur et danseur-chorégraphe a été le partenaire d'artistes mondialement connus tels que Carolyn Carlson et Maurice Béjart. Ce spectacle sera rythmé par les interventions de Manu Denis, musicien flûtiste, et de la comédienne anglaise Shelley Ward sur extraits vidéos.

**Dimanche 31 juillet**

**18h - Salle des Associations.** Il sera projeté le film réalisé par l'auteur/réalisatrice/productrice parisienne Marlène Ionesco (Opéra de Paris, Kirov...) qui retrace la vie artistique et les interprétations théâtrales de Larrío Ekson.



**21h30 - Jardin F. Mistral.** La compagnie niçoise « *Une petite voix m'a dit* » proposera un spectacle drôle, délirant, innovant, avec des effets de voix lyriques, intitulé « *Les quatre barbu(e)s* ». Quatre femmes sans poil au menton ont décidé de dédier sans complexe leurs qualités vocales et leur sens de l'humour à la mémoire de ces compagnons de route. Un spectacle musical haut en couleurs où s'enchaînent textes, danses et chansons.

**Tarifs des spectacles au Jardin Frédéric Mistral :**

Plein tarif : 10€

Tarif réduit (-12ans) : 5€

Carnet de 3 spectacles adulte : 25€

Carnet de 3 spectacles enfants : 12€

**Renseignements et réservations :**

L'Arlequino

06 64 76 85 71 – 06 64 28 93 00

danilo.righetti@neuf.fr

## 19, 20, 21 et 22 août : **Fête patronale de la Saint Julien** Centre historique

Comme chaque année, la fête patronale placée sous l'égide de Saint Julien est l'occasion d'un grand rassemblement des familles et des Biotois. La Ville de Biot vous a concocté une programmation alliant animations et spectacles adaptés à tous les goûts et à tous les âges. Le temps sera sans aucun doute suspendu pour partager convivialité et bonne humeur.

Tout au long de ces festivités : ouverture du four communal de 9h à 17h et jeu « *Sur la piste des Traditions Botoises* » (départ Office de Tourisme).

### Vendredi 19 août

**15h** : concours de Boules pour les enfants de 6 à 13 ans (inscriptions au Clos de Boules)

**16h** : visite guidée du centre historique

**20h30** : Théâtre – « **Le Cri du Chœur – 2<sup>ème</sup> mouvement** », C<sup>ie</sup> le Cri du Chœur, Jardin Mistral

### Samedi 20 août

**Toute la journée** : stands forains – Centre historique

**8h – 12h** : course de vélo (**Vélo Sprint Biotois**)

**12h** : remise des prix de la course et vin d'honneur - Place de Gaulle

**14h** : inscriptions au concours de boules au Clos (Boule Amicale Biotoise)

**15h** : concours de boules au Clos (Boule Amicale Biotoise)

**21h30** : soirée mousse avec DJ « **Paradis** » – Place de Gaulle



### Dimanche 21 août

**Toute la journée** : stands forains (centre historique) et maquillage pour enfants par Mélanie Cassella, maquilleuse professionnelle

**11h** : messe provençale – Eglise Sainte Marie-Madeleine

**11h – 12h30** : farandole provençale (Amicale Biotoise des Traditions)

**12h45** : vin d'honneur offert par la Municipalité – Place de Gaulle

**13h15** : discours de Jean-Pierre Dermit, Maire de Biot, et présentation de Miss Biot 2011 et de ses dauphines – Place de Gaulle

**14h** : inscriptions au Championnat Européen de Boules Carrées – Clos de Boules

**15h** : championnat Européen de Boules Carrées – Centre historique

**19h – 20h** : remise des Prix du Championnat Européen de Boules Carrées

**20h** : pique-nique géant par l'Amicale Biotoise des Traditions – Place de Gaulle (inscription à l'Office de Tourisme)

**21h30** : bal populaire par l'orchestre « Les Anonymes » – Place de Gaulle



**Lundi 22 août**



**Toute la journée :** stands forains (centre historique)

- 9h :** procession de la Saint Julien – Place de Gaulle
- 14h :** inscriptions au concours de boules – Clos de Boules
- 14h – 17h :** maquillage pour enfants par Mélanie Cassella, maquilleuse professionnelle
- 15h :** concours de boules – Clos de Boules
- 16h :** roumpa pignata et jeux pour enfants – Place des Arcades
- 18h :** « Boom » disco des enfants – Jardin Frédéric Mistral
- 18h45 :** spectacle et conte musical pour jeune public – Jardin Frédéric Mistral



## PROGRAMMATION – SEPTEMBRE 2011

### **Mercredi 14 septembre : Journée Ludothèque Bibliothèque Saint Exupéry**

Pour fêter la rentrée scolaire, vous familiariser avec vos bibliothèques ou retrouver vos livres préférés, la bibliothèque St Exupéry organise une journée Ludothèque avec la participation de la Médiathèque Départementale de Prêt (Conseil Général).

Cette année, la magie sera dans tous ses états ! La prestidigitation et l'illusionnisme seront abordés de différentes manières : spectacles, ateliers, présentation de livres et de jeux...

**De 10h à 17h : « C'est Magique ! ». Exposition et atelier sur le thème de la prestidigitation et de l'illusionnisme**



Pour ne pas faire disparaître totalement l'énergie emmagasinée pendant les grandes vacances, nous nous envolerons cette année sur le tapis volant de la magie et de l'illusionnisme ! Les enfants auront la possibilité d'expérimenter toutes sortes d'ateliers et de jeux d'intérieur et d'adresse mis à leur disposition de 10h à 17h. Aussi des ateliers pédagogiques et thématiques seront proposés afin de mieux comprendre ces jeux de passe-passe qui nous fascinent et pourquoi-pas rentrer chez soi avec quelques tours dans son sac pour épater les parents !

Un goûter pour tous clôturera cette journée ludique.  
Ateliers gratuits, sur réservation au 04 93 65 24 54 ou 04 93 65 57 99.



## **Samedi 17 septembre : Sport en Fête** **Plateau Sportif de l'École Eugène Olivari**

**Découvrez le sport à Biot !**

**Samedi 17 septembre, de 15h30 à 19h30**  
**Plateau sportif du Groupe Scolaire Eugène Olivari (quartier St Philippe)**



Le Service Jeunesse et Sport de la Ville de Biot organise, en ce début d'année scolaire, une journée de découverte sur les bienfaits du sport et sur les activités sportives présentes sur notre commune. Ainsi, venez découvrir les différentes disciplines sportives que vous pouvez pratiquer toute l'année à Biot et venez gagner votre « Pass'sports » qui vous fera bénéficier de séances gratuites dans vos pratiques sportives préférées.

### **Initiations et démos sont au programme !**

Les pratiques sportives phares de Biot seront au rendez-vous : arts martiaux, basket, tennis, danse acrobatique, foot, monocycle, vélo... Une multitude d'activités pour passer une journée sportive !

### **Renseignements :**

Service Jeunesse et Sport

[sports@biot.fr](mailto:sports@biot.fr)

04 92 38 17 90

## **17 et 18 septembre : Journées Européennes du Patrimoine** **Centre historique**

Sur le thème du « Voyage du Patrimoine », la 28<sup>ème</sup> édition de ces journées européennes a pour objectif de révéler une dimension souvent mésestimée : l'extraordinaire vitalité d'un patrimoine national qui s'est toujours constitué grâce aux circulations des œuvres et des artistes, aux contacts entre des courants et des esthétiques différentes.





Le Service Patrimoine de notre ville a décidé de répondre à cette invitation au voyage par l'organisation de diverses animations culturelles durant ce week-end où le patrimoine est ouvert à tous : visites guidées du centre historique, jeu de piste pour les enfants, visites commentées du Musée d'Archéologie, d'Histoire et de Céramique de Biot, ateliers de mosaïque, de verre soufflé et de peinture sur céramique et une nouveauté cette année pour jeter un regard neuf sur le patrimoine : un Marathon photographique...

## Samedi 17 septembre

**Toute la journée :** visites commentées du Musée d'Histoire et de Céramique de Biotoises

Jeu de piste (départ Office de Tourisme)

**10h :** départ du **Marathon Photo**, à partir de 15 ans : « Invitation au Voyage du Patrimoine », devant l'office de tourisme (inscription et règlement en ligne à partir du 15 août sur [www.biot.fr](http://www.biot.fr) ou au 04 93 65 78 00)

**15h :** visite guidée « Biot et ses Voyages du Patrimoine » (départ Office de Tourisme)

**Dès 15h30 :** concours de pissaladière (Four Communal)

Emmenez votre préparation pour qu'elle soit jugée en toute amitié par des experts en la matière.

**18h30 :** remise des **Prix du Marathon Photo et du Concours de pissaladière** suivie d'un vin d'honneur et d'une dégustation de pissaladière pour fêter, chaleureusement, le patrimoine et faire honneur à notre fournier et aux activités du Four communal (Place des Arcades)

**19h :** concert de l'**Harmonie Antiboise** (Place des Arcades)



## Dimanche 18 septembre

**Toute la journée :** visites commentées du Musée d'Histoire et de Céramique Biotoises et jeu de piste (départ Office de Tourisme)

**14h30 :** atelier pizza (Four Communal)

**15h :** visite guidée « Biot et ses Voyages du Patrimoine » (départ Office de Tourisme)

**14h – 17h :** ateliers mosaïque (Place des Arcades), de verre soufflé (Verrerie du Village) et de peinture sur céramique (Tasse de Couleurs)



## 24 et 25 septembre : **Marché Italien** Centre historique

De 9h à 19h, ce marché exceptionnel vous attend avec un sourire aux accents italiens !

Pour le plus grand bonheur de nos papilles, le marché gourmet de nos plus proches voisins s'est peu à peu imposé comme une tradition en septembre. Commerçants et producteurs venus d'Italie installent leurs étals sur la Place des Arcades.

Ne ratez pas le plaisir de déguster et de remplir vos paniers de leurs mets gastronomiques : pâtes fraîches, macarons, charcuterie, vins, fromages et autres spécialités toutes aussi alléchantes les unes que les autres.



## Dimanche 25 septembre : **Fête des Vendanges** Place de Gaulle

Cette manifestation organisée chaque année par L'Amicale Biotoise des Traditions met la vigne à l'honneur : défilés, musique, foulage du raisin et bonne humeur se mêlent, le temps d'une journée, autour du raisin de Biot. Le raisin faisait partie de la manne économique du village, mûrissait sur les coteaux biotois et donnait lieu à une vente exceptionnelle de servant lors de la fête du raisin et du mimosa. Biot était en effet particulièrement réputée pour la conservation de ce raisin et pour sa commercialisation sur période étendue de l'année.

Le raisin est aujourd'hui récolté par les bénévoles de l'Amicale et les enfants des écoles sur la vigne communale, 800 m<sup>2</sup> de cépage toujours entretenu dans la calade du cimetière. Pour cette journée dédiée aux vendanges, l'association vous propose des animations folkloriques dans la pure tradition biotoise.

### Programme :

**11h** : animations folkloriques avec l'arrivée du raisin dans les rues du centre historique.

**12h30** : le vin d'honneur et le repas géant seront servis sur la Place de Gaulle (inscriptions à partir du 1<sup>er</sup> septembre, places limitées).

**16h30** : foulage du raisin et dégustation du vin nouveau.

**18h** : une farandole clôturera cette journée pleine de bonne humeur.

N'hésitez pas à les rejoindre, c'est un moment festif de retrouvailles et de convivialité à partager à l'heure où se foule le raisin encore gorgé du soleil de l'été !

### Renseignements et inscriptions :

Office de Tourisme

04 93 65 78 00

[tourisme@biot.fr](mailto:tourisme@biot.fr)



**Du 8 juillet au 16 octobre 2011 : Jean-Claude NOVARO  
« Rêves de Verre »  
Office de Tourisme**

Avec plus de 50 œuvres de l'artiste et des documents qui retraceront son parcours, cette exposition fera éclater la beauté de ces pièces. Autant de prouesses techniques et esthétiques issues de ces « Rêves de Verre » que Jean-Claude Novaro poursuit depuis plus de 50 ans de pratique artistique quotidienne.



**Né à Antibes en 1943, Jean-Claude NOVARO, créateur verrier, tire son inspiration de sa terre natale : Biot.**

Comme bon nombre de Biotois, la famille Novaro quitte l'Italie pour s'installer à Biot. Son grand père achète plusieurs terres sur le domaine des Vignasses et transmet à sa famille l'amour qu'il porte à ce village ; celle-ci devient alors Biotoise à part entière. C'est d'ailleurs sur ce terrain en restanques, que Joseph Novaro, père de l'artiste, cultive les fleurs qui le recouvrent, inculquant à ses enfants le travail et la détermination.

Nano, comme on le surnomme amicalement, a tiré tout son sens de cet enseignement, et c'est dès l'âge de 14 ans qu'il intègre la Verrerie de Biot où il entame son apprentissage, sous l'œil bienveillant de l'ingénieur céramiste et maître verrier : Eloi Monod. Ce dernier devient rapidement le maître spirituel

de Novaro. Aujourd'hui, Jean-Claude reconnaît : « *S'il n'y avait pas eu Monod, il n'y aurait pas Novaro !* ».

Jean-Claude Novaro devient maître verrier à seulement 20 ans. Souffleur de verre, poussé par une imagination débordante et l'envie de dépasser les enseignements reçus à Biot, il part perfectionner ses techniques en région parisienne. Mais plus que les techniques, ce sont les couleurs qui éveillent sa curiosité, et à cette époque, les oxydes qui teintent le verre ne sont pas connus, la matière est souvent blanche ou rosée et Novaro ne se reconnaît pas dans ces nuances. C'est au cours d'une rencontre avec un maître verrier espagnol que se font les premiers échanges de poudres colorées... On voit ainsi apparaître les premières pièces polychromes. Les couleurs sont en symbiose avec la lumière et la clarté du Midi et c'est à Biot qu'il retrouve cette fusion entre vie et création. Biot devient alors une source d'inspiration pour cet alchimiste du verre : il y installe son atelier.

C'est ainsi que naît le style Novaro : des pièces uniques, insolites, vives et originales tout droit sorties de son imagination. Novaro, l'autodidacte, créateur insatiable, va alors inventer une vingtaine de techniques et de formes qui seront toutes déposées à l'Institut National de la Propriété Industrielle : mélange des couleurs, inclusion de feuilles d'or et d'argent, fluorescence...

Après un triomphe au Salon des Arts de Paris, le style Novaro prend sa place au sein de l'art contemporain et séduit collectionneurs et professionnels... Peu à peu, Novaro part à la conquête du monde, avec notamment une première exposition organisée à New-York en 1994 qui fut un réel succès. Ce sera ensuite au tour de l'Europe, des Émirats Arabes Unis, de Singapour et du Japon avant un retour triomphal aux Etats-Unis et une notoriété grandissante de Phoenix à Boston et de Los Angeles à Miami.

**Une exposition en son honneur, comme point de départ d'une nouvelle aventure**



Aujourd'hui, un ambitieux projet l'appelle à Ras al Khaimah, l'un des Émirats Arabes Unis, pour continuer à développer ses recherches et partager son expérience artistique exemplaire dans le cadre de la création d'une École du Verre. Jean-Claude Novaro retrouvera dans le sable et la chaleur du désert, l'essence même du verre.

À l'occasion de cette nouvelle aventure, sa ville tenait à lui montrer toute sa reconnaissance et son admiration par le biais d'une exposition rétrospective qui insufflera aux salles de l'Office de Tourisme et aux visiteurs de la saison estivale un peu de l'inépuisable vitalité créatrice de cet artiste.

Fraternel, fidèle et toujours chaleureux, cet explorateur du verre a tenu à associer à cette exposition ses amis verriers dans lesquels il reconnaît l'étincelle propre aux rêveurs de verre : Robert et Antoine Pierini, Nicolas Laty ainsi que La Verrerie de Biot © dont il est issu. Un autre ami de longue date, Claude Valion, aujourd'hui conseiller artistique après une carrière de haut fonctionnaire, apportera toute sa bienveillance à Jean-Claude Novaro en assurant l'organisation et la scénographie de cette exposition.



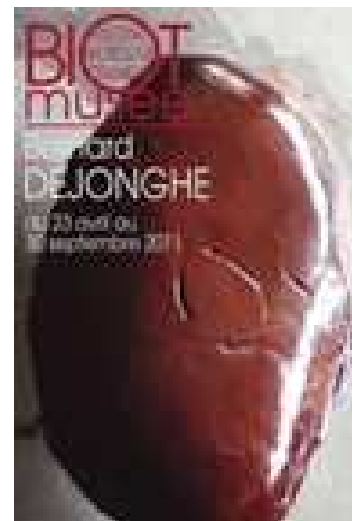
**Le vernissage de l'exposition** aura lieu le vendredi 8 juillet 2011 à 19h, à l'Office de Tourisme de Biot.

**Du 22 avril au 30 septembre 2011 : Bernard DEJONGHE**  
**Musée de Biot**

Le Musée d'Histoire et de Céramique Biotoises accueille l'un des meilleurs représentants français sculpteur plasticien dans le domaine de la céramique et du verre : Bernard Dejonghe.

Une connaissance et une pratique approfondies des techniques de céramique et du verre ont amené Bernard Dejonghe à transgresser les usages que l'on en fait habituellement, et à les considérer comme moyens d'expression à part entière et non comme simples procédés d'exécution.

Renseignements :  
Musée d'Histoire et de Céramique Biotoises  
04 93 65 54 54



# De juin à novembre 2011 : « La peinture autrement »

## Musée national Fernand Léger



Les musées nationaux du XX<sup>ème</sup> siècle des Alpes-Maritimes (Léger à Biot, Chagall à Nice, Picasso à Valauris) se proposent de tracer une histoire de la peinture élaborée « autrement », à travers un panorama de 50 années de création sur la Côte d'Azur. Organisée en trois volets, l'exposition s'attache aux œuvres dont le sujet est la peinture elle-même, par la mise en avant des procédés qui président à son élaboration ou à sa déconstruction.

Au Musée national Fernand Léger, se déploie le volet historique de cette exposition, à travers la réunion d'une vingtaine d'artistes emblématiques des années 60 et 70. Au-delà des mouvements artistiques constitués (Abstraction lyrique, Nouveau Réalisme, Supports/Surfaces, groupe 70), un même élan anime les démarches d'artistes qui questionnent les processus et les matériaux de la peinture. Les œuvres de la dernière période d'Hans Hartung côtoient ainsi les Allures d'objets d'Arman et les Cosmogonies d'Yves Klein. Dans ce même courant où peindre et exercer une réflexion critique sur la peinture ne font qu'un, place est faite, entre autres, aux gestes de Ben, aux expérimentations de Noël Dolla sur la tarlatane ou la serpillière, aux formes répétées de Claude Viallat, aux confrontations de matériaux de Bernard Pagès ou aux tampons de Louis Cane... De manière exceptionnelle, l'exposition se prolonge dans le jardin et le hall du musée avec des œuvres monumentales de Noël Dolla, Bernard Pagès, Bernar Venet et Max Charvolen.

Bernard Pagès  
Le Grand Scarabée, 2008  
chargeur inerte, bois d'iroko peint, acier métallisé, tube carré torsadé et peint  
535 x 520 x 300 cm, 5 tonnes  
Atelier de l'artiste



Yves Klein  
Rouleau, 1960  
pigment IKB sur rouleau  
60 x 46 x 10 cm

© Fondation Klein USA / ADAGP Paris 2011 - Collection Alexandre Venet, New York - © photo, Archives Bernar Venet, New York

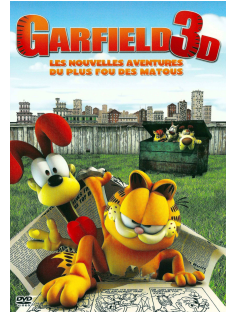
**Cinéma : Les Mercredis du Cinéma en plein air**  
**Jardin Frédéric Mistral**

**Mercredis 20 et 27 juillet, 3, 10, 17 et 24 août 2011**

**Mercredi 20 juillet à 21h30 – GARFIELD 3D**

2007 – Réalisé par Mark A.Z Dippe  
 Genre : Animation / Comédie  
 Durée : 1h10

Fatigué de n'être qu'un dessin de BD, Garfield s'échappe de la page et s'aventure dans le "vrai monde". Alors qu'il vit comme un chat domestique normal, il apprend que le comic sera annulé s'il ne revient pas avant que celui-ci parte à l'impression...



**Mercredi 27 juillet à 21h30 – LE SIFFLEUR**

2010 – Réalisé par Philippe Lefebvre  
 Genre : Comédie  
 Durée : 1h27

Armand coule une pré-retraite dorée sous le soleil de la Côte d'Azur, entre sa boutique de prêt-à-porter, sa Viviane chérie et... son jardin secret : l'Aline Roc. Une terrasse, vue sur la mer, où chaque midi, en dégustant sa sole grillée, il s'isole, s'évade et rêve. Oui, mais voilà, l'Aline Roc va être vendu...



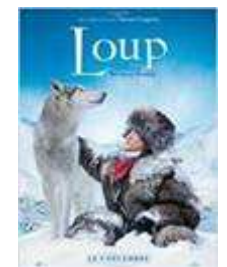
**Mercredi 3 août à 21h – LOUP**

2009 – Réalisé par Nicolas Vanier  
 Genre : Aventure  
 Durée : 1h42

Sergueï est un Évène, ces nomades éleveurs de rennes qui vivent dans les montagnes de Sibérie orientale. A l'âge de 16 ans, Sergueï est nommé gardien de la grande harde de 3000 rennes du clan de Batagaï.

Dans cette immensité, le loup rôde et menace en permanence les rennes ; unique richesse et fierté des Évènes.

Dès son plus jeune âge, Sergueï a appris à chasser et abattre les loups sans état d'âme. Jusqu'au jour où sa rencontre avec une louve et ses quatre adorables louveteaux va bouleverser toutes ses certitudes...



**Mercredi 10 août à 21h – SAFARI**

2008 – Réalisé par Olivier Baroux  
 Genre : Comédie / Aventure  
 Durée : 1h46

Six touristes français ont décidé de découvrir l'Afrique du Sud au cours d'un safari organisé par Richard Dacier. Ils ignorent alors que leur guide n'a pas mis les pieds dans la brousse depuis 30 ans... Et qu'il a peur des animaux !



## Mercredi 17 août à 21h – OCEANS

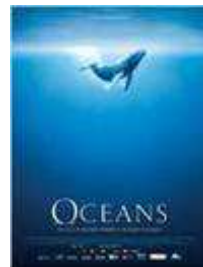
2010 – Réalisé par Jacques Perrin

Genre : Documentaire

Durée : 1h44

Filer à 10 nœuds au cœur d'un banc de thons en chasse, accompagner les dauphins dans leurs folles cavalcades, nager avec le grand requin blanc épaule contre nageoire... Le film Océans c'est être poisson parmi les poissons.

Après Himalaya et Le Peuple migrateur, Jacques Perrin nous entraîne, avec des moyens de tournage inédits, des banquises polaires aux tropiques, au cœur des océans et de ses tempêtes pour nous faire redécouvrir les créatures marines connues, méconnues, ignorées.



## Mercredi 24 août à 20h30 – ADÈLE BLANC-SEC

2010 – Réalisé par Luc Besson

Genre : Aventure / Policier

Durée : 1h47

En cette année 1912, Adèle Blanc-Sec, jeune journaliste intrépide, est prête à tout pour arriver à ses fins, y compris débarquer en Égypte et se retrouver aux prises avec des momies en tout genre. Au même moment à Paris, c'est la panique ! Un œuf de ptérodactyle, vieux de 136 millions d'années, a mystérieusement éclos sur une étagère du Jardin des Plantes, et l'oiseau sème la terreur dans le ciel de la capitale. Pas de quoi déstabiliser Adèle Blanc-Sec, dont les aventures révèlent bien d'autres surprises extraordinaires...



Entrée libre – Annulation en cas de pluie

## Les Soirées Estivales du Conseil Général 06 Jardin Frédéric Mistral 19 juillet, 5 et 12 août - 21h



**Mardi 19 juillet – PIÈCE DE THÉÂTRE « Ne plus arroser, merci », de Marie de Basquiat par l'ERAC (École Régionale d'Acteurs de Cannes) avec Marie de Basquiat, Claire Calvi, Pauline Dubreuil, Chloé Schmutz, Charlotte Ramond et Samir El Karaoui**



Difficile de parler d'un événement qui se base sur le jour, l'heure, l'humeur, le lieu, les habitants, les touristes...

Parlons plutôt d'un pari que d'un spectacle.

Prenons rendez-vous le temps d'une soirée, investissons une place de village, attendons que la nuit tombe, que la famille soit au complet, que les absents se manifestent (peut-être), et que viennent les révélations.





## Vendredi 5 août – CINE JAZZ QUARTET



A travers cette formation de concert, vous trouverez un aperçu des meilleurs artistes créateurs de musiques de films et de « standards » du XX<sup>ème</sup> siècle, ceux qui ont marqué l'histoire du cinéma et du jazz, ces arts plus qu'essentiels et plus modernes que jamais. « Ciné Jazz Quartet », joue également quelques compositions originales de Jean-Paul Almi, son leader, sans oublier la redécouverte du style « boogie-woogie », façon « Count Basie » ou « Coton club », interprété seul au piano.

## Vendredi 12 août – B.B. BLUES

La légende raconte que Robert Johnson avait rencontré le diable à un carrefour désert du Mississippi et lui avait vendu son âme. Comment expliquer autrement l'exceptionnelle longévité d'une musique aussi basique et dont le jazz n'est qu'un épiphénomène. B.B Blues vous propose un voyage musical qui vous emmènera de Chicago aux Bayous de Louisiane. Un groupe « rageux » à souhait vous fera partager son amour du blues, du rock'n'roll et du boogie. Préparez vos chaussures de danse et laissez-vous transporter pour ce voyage musical.



**Les Nocturnes du JEUDI : « Du Shopping sur un air de Swing ! »**  
**Par les commerçants de la CAPL**  
**Centre historique**  
**21 juillet, 4, 11 et 18 août – de 19h30 à 22h**

L'association des Commerçants, Artisans et Professions Libérales de Biot, organise quatre soirées avec des animations musicales dans les ruelles biotoises et l'ouverture des boutiques du centre historique jusqu'à 22h.

## Jeudi 21 juillet et jeudi 4 août – D.C. Jazz Band.

Groupe de Jazz en déambulation dans le centre historique de Biot, composé d'une bande de joyeux musiciens qui vous entraîneront dans le swing d'une soirée d'été caniculaire sur les meilleurs airs jazzy de la New Orleans.





## Jeudi 11 et jeudi 18 août – Trio Butterfly

Nous retrouverons avec plaisir à Biot ce trio de choc, composé de 3 femmes au violon, accordéon et contrebasse, qui animera ces soirées de shopping et de flânerie si estivales ...

## Navette d'Été

Une navette estivale dessert les parkings toutes les 10 minutes pour faciliter l'accès au centre historique.

### Tarifs :

- Un titre de transport vendu 1€ à bord des bus, valable 3h
- La carte sans contact à 5€ pour un accès gratuit à toutes les navettes CASA pendant 5 ans et pouvant être créditée afin d'utiliser les lignes régulières (10 trajets pour 8€).

### Circuits navettes :

## NAVETTE D'ÉTÉ BIOT

*Un départ toutes les 10 minutes !*

Fonctionnement du 23 avril  
au 25 septembre 2011

**Période de fonctionnement du 23 Avril au 26 Juin  
et du 10 Septembre au 27 Septembre 2011**

*Samedi* : de 10h à 12h30 et de 14h à 21h  
*Dimanche* : de 10h à 12h30 et de 14h à 19h

**S D** Attention! Pas de départ à 16h et à 18h

**Période de fonctionnement du 27 Juin au 4 septembre 2011**

*Du Lundi au Dimanche* :  
de 10h à 13h et de 13h30 à 23h

**L M Me J V S D** Attention! Pas de départ à 16h, 18h et 20h

### JUIN 2011

#### **Mardi 21 juin**

Dès 18h30 : Fête de la Musique – Centre historique

#### **Mercredi 22 juin**

21h : Festival des Heures Musicales (organisé par l'Association Les Heures Musicales de Biot – Entrée payante) – Église Sainte Marie-Madeleine  
Renaud Capuçon (violon), Khatia Buniatishvili (piano)

#### **Jeudi 23 juin**

19h : Feu de la Saint Jean – Jardin F. Mistral

### JUILLET 2011

#### **Samedi 2 juillet**

9h-15h : Cuisson de vos plats et atelier à 15h – Four communal

#### **Dimanche 3 juillet**

9h-15h : Cuisson de vos plats – Four communal  
18h : « Les Foulées Biotaises » (course : inscriptions à 16h) – Centre historique

#### **Vendredi 8 juillet**

19h : Vernissage de l'exposition « J.C Novaro, Rêves de Verre » – Office de Tourisme

#### **Samedi 9 juillet**

11h-22h : « Dance in Biot », spectacles, stages et déambulations – Jardin F. Mistral

#### **Dimanche 10 juillet**

9h-18h : Vide grenier – Parking de la Fontanette

#### **Jeudi 14 juillet**

9h-15h : Cuisson de vos plats – Four communal  
20h-minuit : Fête Nationale, bal populaire – Place de Gaulle

#### **Vendredi 15 juillet**

Dès 19h : « L'Hippodrome de la Côte d'Azur accueille les Métiers d'Arts »  
Hippodrome de Cagnes-sur-Mer (entrée gratuite pour les Biotais)

#### **Samedi 16 juillet**

20h30-minuit : Fête des Commerçants, pique-nique géant et animation musicale  
Centre historique

#### **Mardi 19 juillet**

21h : Soirées Estivales du Conseil Général, théâtre « Ne plus arroser, merci » par l'ERAC Jardin F. Mistral

#### **Mercredi 20 juillet**

21h30 : Cinéma en plein air, « Garfield 3D » – Jardin F. Mistral

### **Jeudi 21 juillet**

17h et 21h : Festival du Conte du Conseil Général – Centre historique

19h-22h : Nocturne des Commerçants (CAPL), « D.C Jazz Band » (déambulations musicales) – Centre historique

### **Samedi 23 juillet**

21h : Élection de Miss Biot 2011 – Jardin F. Mistral

### **Mercredi 27 juillet**

21h30 : Cinéma en plein air, « Le Siffleur » – Jardin F. Mistral

### **Vendredi 29 juillet**

19h30 : Festival de théâtre « Les Nuits de l'ArTlequino » (organisé par l'association L'arTlequino - Entrée payante) – Jardin F. Mistral

### **Samedi 30 juillet**

9h-15h : Cuisson de vos plats et atelier à 15h30 – Four communal

19h30-23h : Festival de théâtre « Les Nuits de l'ArTlequino » (organisé par l'association L'arTlequino - Entrée payante) – Jardin F. Mistral

### **Dimanche 31 juillet**

9h-15h : Cuisson de vos plats – Four communal

19h30-23h : Festival de théâtre « Les Nuits de l'ArTlequino » (organisé par l'association L'arTlequino - Entrée payante) – Jardin F. Mistral

## **AOÛT 2011**

### **Mercredi 3 août**

21h : Cinéma en plein air, « Loup » – Jardin F. Mistral

### **Jeudi 4 août**

19h-22h : Nocturne des Commerçants (CAPL), « D.C Jazz Band » (déambulations musicales) – Centre historique

### **Vendredi 5 août**

21h : Soirées Estivales du Conseil Général, concert « Ciné Jazz Quartet »  
Jardin F. Mistral

### **Mercredi 10 août**

21h : Cinéma en plein air, « Safari » – Jardin F. Mistral

### **Jeudi 11 août**

19h-22h : Nocturne des Commerçants (CAPL), « Trio Buttery » – Centre historique

### **Vendredi 12 août**

21h : Soirées Estivales du Conseil Général, concert « B.B. Blues » (blues, rock'n'roll, boogie-woogie) – Jardin F. Mistral

### **Mercredi 17 août**

21h : Cinéma en plein air, « Océans » – Jardin F. Mistral

### **Jeudi 18 août**

19h-22h : Nocturne des Commerçants (CAPL), « Trio Buttery »



Centre historique

### **Vendredi 19 au Lundi 22 août**

Fête patronale de la Saint Julien, animations musicales, soirée DJ, théâtre, bal, stands et jeux pour enfants, procession – Centre historique

9h-15h : Cuisson de vos plats et atelier à 15h – Four communal

### **Mercredi 24 août**

20h30 : Cinéma en plein air, « Adèle Blanc-Sec » – Jardin F. Mistral

## **SEPTEMBRE 2011**

### **Samedi 3 septembre**

9h-15h : Cuisson de vos plats et atelier à 14h30 – Four communal

### **Dimanche 4 septembre**

9h-15h : Cuisson de vos plats – Four communal

### **Mercredi 14 septembre**

10h-17h : Journée Ludothèque "La magie" – Bibliothèque Saint Exupéry

### **Samedi 17 septembre**

9h-15h : Cuisson de vos plats et atelier à 14h – Four communal

11h-19h : Journées Européennes du Patrimoine – Centre historique

15h30-19h30 : « Sports en fête » – Plateau sportif de l'École Eugène Olivari

### **Dimanche 18 septembre**

11h-19h : Journées Européennes du Patrimoine – Centre historique

### **Samedi 24 septembre**

9h-15h : Cuisson de vos plats et atelier à 14h30 – Four communal

9h-19h : Marché italien – Centre historique

### **Dimanche 25 septembre**

9h-15h : Cuisson de vos plats et atelier à 14h30 – Four communal

9h-19h : Marché italien – Centre historique

11h-18h : Fête des vendanges – Centre historique